

聖靈居衷 Blessed Quietness

He shall give you another comforter that He may abide with you forever. — John 14:16

BLESSED QUIETNESS

W. S. Marshall

Arranged by James M. Kirk

Manie P. Ferguson

1 歡 喜 快 樂 如 同 江 河， 因 為 聖 靈 復 興 我 ；
 2 復 活 生 命 在 我 心 中， 榮 耀 同 喜 樂 大 得 甘 與 我 ；
 3 聖 靈 來 臨 啟 迪 我 心， 榮 耀 同 喜 樂 大 得 甘 與 我 ；
 4 有 如 田 園 被 聖 水 澆 灌， 如 公 義 我 善 榮 果 滿 豐 ；
 5 奇 妙 救 恩 聖 哉 救 主， 是 我 榮 耀 與 豐 富 ；

1 Joys are flow - ing like a riv - er Since the Com - fort - er has come;
 2 *Bring - ing life and health and glad - ness All a - round, this heav'n - ly Guest*
 3 Like the rain that falls from heav - en, Like the sun - light from the sky,
 4 *See, a fruit - ful field is grow - ing, Bless - ed fruit of right - eous - ness;*
 5 What a won - der - ful sal - va - tion, Where we al - ways see His face!

1 聖 靈 榮 光 將 我 充 滿， 主 以 我 心 為 聖 所 ；
 2 刪 去 不 信 解 去 疑 心， 惟 順 從 主 與 主 親 ；
 3 聖 靈 下 降 照 耀 輝 煌， 如 同 太 陽 發 光 明 ；
 4 又 如 生 命 活 水 泉 源， 湧 流 於 荒 涼 野 ；
 5 有 主 同 在 何 等 甘 甜， 得 享 安 息 與 美 福 ！

1 He a - bides with us for - ev - er, Makes the trust - ing heart His home.
 2 *Ban - ished un - be - lief and sad - ness, Changed our wea - ri - ness to rest.*
 3 So the Ho - ly Ghost is giv - en, Com - ing on us from on high.
 4 *And the streams of life are flow - ing In the lone - ly wil - der - ness.*
 5 What a per - fect hab - i - ta - tion, What a qui - et rest - ing place!

頌 讚 主 聖 靈， 今 居 我 心 中， 憑 信 接 受 有 確 證 ！
 Bless - ed qui - et - ness, ho - ly qui - et - ness, What as - sur - ance in my soul!

海 浪 雖 翻 騰，我 心 却 鎮 靜，萬 事 如 雲 無 踪 影！
 On the storm-y sea He speaks peace to me, How the bil-lows cease to roll!

懇 求 聖 靈 如 鴿 降 臨
 Come, Holy Spirit, Heavenly Dove

95

And I saw the Spirit, descending like a dove and it abode upon Him. John 1:32

GRÄFENBERG
 Praxis Pietatis Melica

Johann Crüger

Isaac Watts

1 懇 求 聖 靈 如 鴿 降 臨， 能 力 充 滿 我 心；
 2 怎 能 如 此 不 冷 不 熱， 虛 度 一 生 時 刻？
 3 懇 求 聖 靈 如 鴿 降 臨， 能 力 充 滿 我 心；

1 Come, Ho - ly Spir - it, heav - en - ly Dove, With all Thy quick - ening powers;
 2 Dear Lord, and shall we ev - er live At this poor, dy - ing rate?
 3 Come, Ho - ly Spir - it, heav - en - ly Dove, With all Thy quick - ening powers;

1 我 心 冷 淡 願 主 施 恩， 日 日 與 主 更 親。
 2 愛 主 之 心 如 此 冷 漠， 主 愛 却 深 難 測！
 3 願 與 人 分 享 主 慈 愛， 我 靈 再 得 復 興。 阿 門

1 Kin - dle a flame of sa - cred love In these cold hearts of ours.
 2 Our love so faint, so cold to Thee, And Thine to us so great!
 3 Come, shed a - broad the Sav - ior's love, And that shall kin - dle ours. A - men.